

دستورالعمل نصب و بهره برداری چراغ نورافکن LED Installation and utilization instruction for LED floodlighting
FARAZ FAMILY خانواده فراز

برای مشاهده شرایط و ضوابط ضمانت نامه محصولات به وب سایت گلنور مراجعه فرمایید
To observe the terms and conditions of the product guarantee, please refer to Golnoor's website

www.golnoor.com

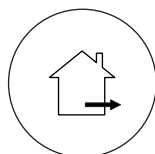
info@golnoor.com

کاربر گرامی، لطفاً قبل از نصب چراغ به موارد زیر توجه فرمایید:
Dear customer, please read below items before installation:

IP 66

- ۱ به ولتاژ تغذیه که بر روی بدنه چراغ نشانه گذاری شده است توجه فرمایید.
- ۲ در صورت وجود بارهای موتوری حتماً از تابلو برق جداگانه ای مجهز به تجهیزات حفاظتی استفاده نموده و در زمان انجام عملیات ساختمانی مانند جوشکاری و ... چراغ را از مدار خارج نمائید.
- ۳ دقت فرمایید چراغ به هنگام اتصال به شبکه برق، اکیداً به ۲ فاز (۳۸۰ ولت) متصل نگردد.
- ۴ حتماً پایانه ارت (Earth) چراغ را به شبکه ی زمین حفاظتی متصل نمایید.
- ۵ با توجه به اینکه نصب از نوع X می باشد، اگر کابل یا بند انعطاف پذیر بیرونی چراغ خراب شود، باید بوسیله یک کابل ویژه یا کابلی که توسط سازنده یا تعمیرکار مجاز در دسترس قرار میگیرد، جایگزین شود.

- 1 Pay attention to the supply voltage range marked on luminaire body
- 2 If there are electric motors in the power network, be sure to use an exclusive electrical distribution panel equipped with protective equipment, and remove the luminaire from the circuit during construction operations such as welding.
- 3 Be careful, do not connect the luminaire to 380V(in luminaire with 230V AC input voltage).
- 4 Connect the earth terminal to protective earthing network.
- 5 Given that the attachment is of X type, if the external flexible cable or cord of this luminaire is damaged, it shall be replaced by a special cable or cable exclusively available from the manufacturer or his service agent.



Mail-box 1586685717

Customer service : +98 021-88672727

General conditions

FARAZ				
Model	3 modules 900 W	4 modules 1200 W	5 modules 1500 W	6 modules 1800 W
Luminaire Weight	35.5 kg	53 kg	64.6 kg	71 kg
Package Weight	Carton box:39 kg Wooden box:82 kg	89 kg	104.6 kg	111 kg
Cable	3x4 mm ² 3x6 mm ²	3x6 mm ² 3x10 mm ²		

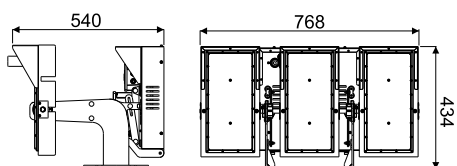
FARAZ Stadium		
Model	3 modules 1050 W	3 modules 1300 W
Luminaire Weight	37 kg	41.5 kg
Package Weight	Carton box:40 kg wooden box:83.5 kg	Carton box:44.5 kg Wooden box:88 kg
Cable	3x6 mm ² 3x10 mm ²	

FARAZ Stadium C	
Model	3 modules 1050 W / 1300 W
Luminaire Weight	32 kg
Package Weight	Carton box : 35 kg Wooden box : 78.5 kg
Cable	3x6 mm ² 3x10 mm ²

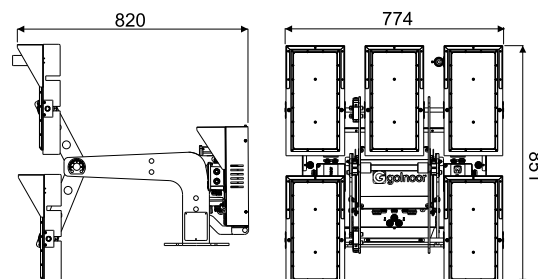
FARAZ Stadium R	
Model	3 modules 1300 W / 1050 W
Luminaire Weight	25 kg
Package Weight without driver	Carton box : 28 kg Wooden box : 74.5 kg
Driver Weight	4.6 kg
Cable (Power grid)	3x6 mm ²
Cable (Connecting the luminaire to the driver)	4x2.5 mm ²

FARAZ

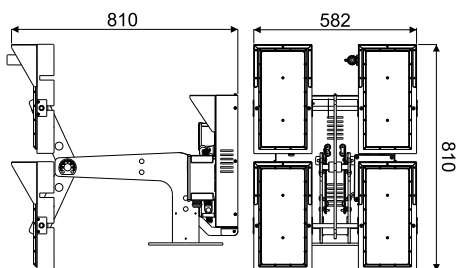
3 modules



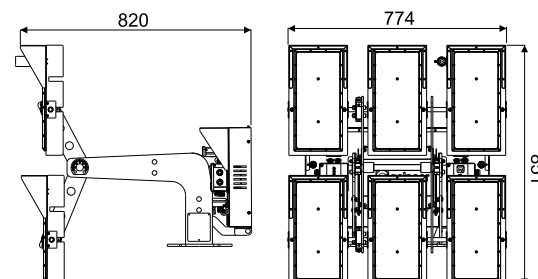
5 modules



4 modules

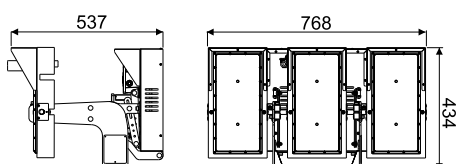


6 modules



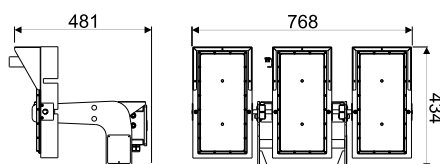
FARAZ Stadium

3 modules



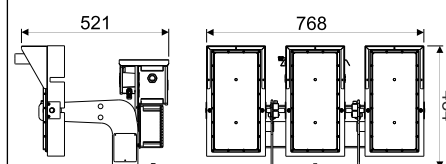
FARAZ Stadium R

3 modules



FARAZ Stadium C

3 modules



اتصال چراغ به محل نصب، توسط ۳ عدد پیچ و مهره سایز M14 صورت گیرد. گشتاور لزم (48Nm) می باشد.

3

Connect the luminaire to the mounting place by 3 pcs of M14 Screws and Nuts.

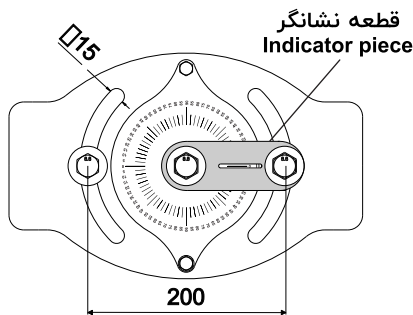
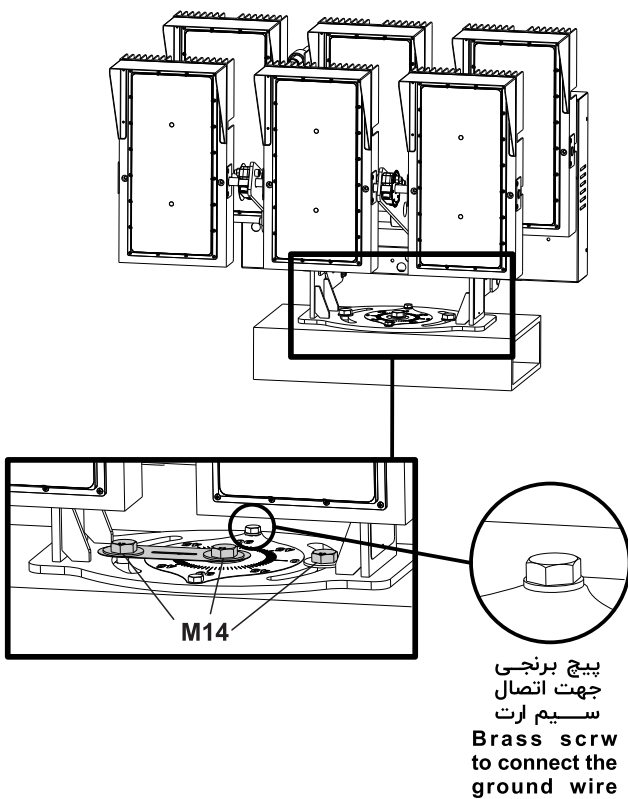
Required torque : 48 N.m

قبل از بستن پیچ ها قطعه نشانگر زاویه تنظیم چراغ موجود در بسته بندی را در قسمت مشخص شده زیر دو عدد پیچ و واشر از سه عدد پیچ قرار داده و قبل از محکم کردن کامل پیچ ها زاویه مورد نظر را تنظیم نمایید.

مقدار زاویه از شیار بازدید قطعه اشاره شده قابل مشاهده می باشد.

Before tightening the screws, put the luminaire adjustment angle indicator that available in the package, in the specified part under the two screws and the washers from the three screws and adjust the desired angle before the screws completely tightening.

The value of the angle be seen from the groove of visiting of the indicated part.

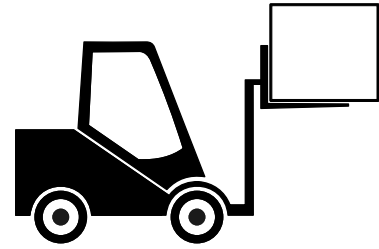


سیم ارت اتصال به بدنه توسط کابلشو سایز ۸، به پیچ برنجی موجود بر روی پایه نصب چراغ متصل شود.

Use a size 8 cable shoe to connect the ground wire to the luminaire body. Then connect earth wire to the brass screw attached to the luminaire mounting base.

جعبه چوبی جهت جابجایی با لیفتراک طراحی شده است.

Wooden box is designed to move the luminaire by a forklift.

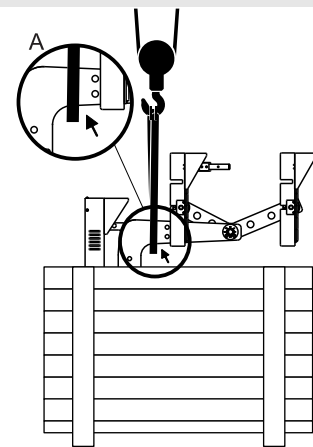


1 درآوردن چراغ از جعبه و جابجایی آن توسط تسمه حمل بار و از محل مشخص شده A صورت گیرد.

To remove the luminaire from the box and move it, it must be done by the carrying belt and from the place marked A.

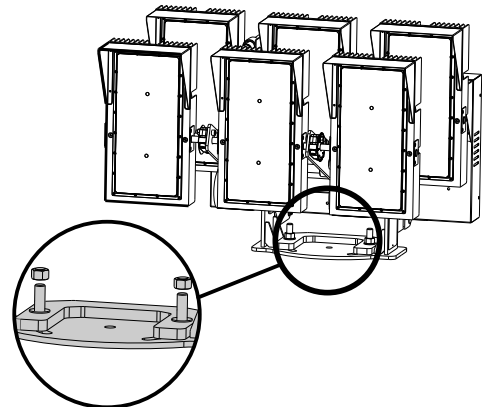
جهت حفظ تعادل چراغ، تسمه دقیقاً در محل تعریف شده قرار گیرد.

In order to maintain the balance of the luminaire, the belt should be placed exactly in the specified place.

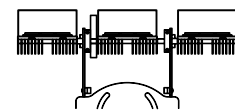


2 بعد از قرارگیری تسمه در محل A، جرثقیل یا بالابر را در وضعیتی قرار دهید که شلی تسمه در حالت کشیده قرار گیرد. سپس دو مهره اتصال کفی چراغ به جعبه چوبی را باز نمایید.

After placing the belt in position A, place the crane or hoist in a position where the belt is stretched. Then open two nuts connecting the bottom of the lamp to the wooden box.

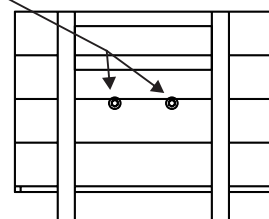


نحوه خارج کردن چراغ فراز استادیوم R از جعبه
How to remove the luminaire from the FARAZ Stadium R box



جهت خارج کردن چراغ از جعبه، دو پیچ اتصال باز گردد.

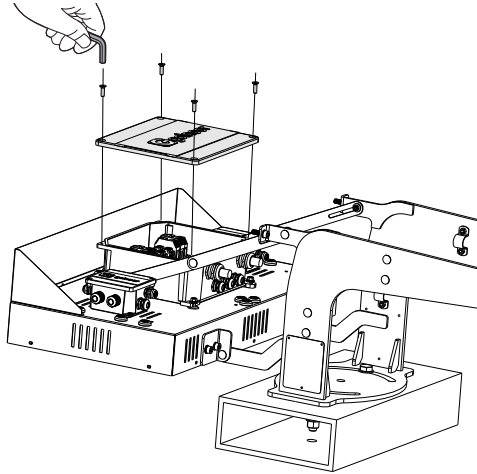
To remove the luminaire from the box, unscrew the two connecting screws.



جعبه صنعتی سایز بزرگ، جهت اتصالات مشتری می باشد، درب جعبه توسط آچار سایز ۴ باز شود.

6

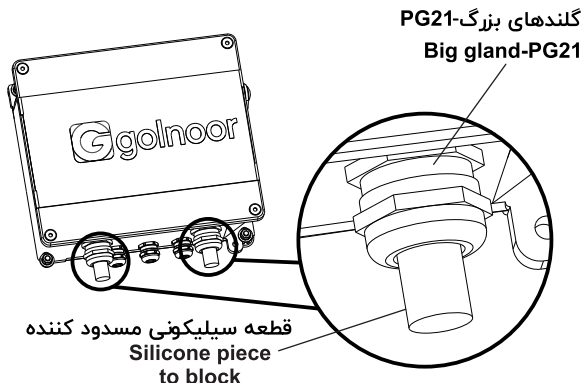
The large size industrial box is for installing the customer's electrical connections. Open the lid of the box with a size 4 wrench.



دو گلند بزرگتر، جهت کابل ورودی و خروجی مشتری می باشد و با قطعه سیلیکونی مسدود شده است. جهت اتصال و عبور کابل ورودی، می بایست مهره گلند باز شود و قطعه مسدود کننده از گلند خارج گردد. در صورت استفاده از قابلیت ترووایرینگ، این روند در گلند دوم نیز تکرار می شود.

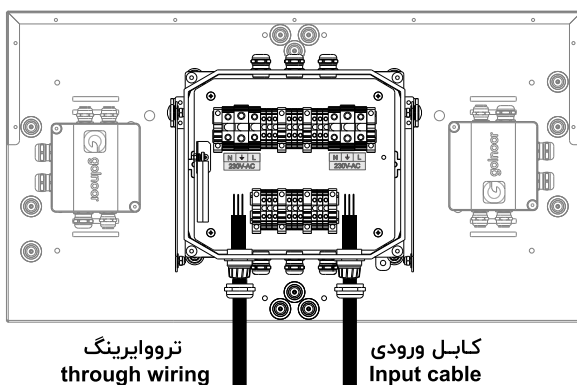
7

The two larger glands are for the customer's input and output cables and are blocked with a silicone piece. In order to connect and pass the input cable, the gland nut must be opened and the blocking part must be removed from the gland. If the trowiring feature is used, this process is repeated in the second gland.



گلندهای بزرگ-PG21
Big gland-PG21

قطعه سیلیکونی مسدود کننده
Silicone piece to block



ترووایرینگ
through wiring

کابل ورودی
Input cable

پس از تکمیل مراحل فوق، کنترل گیر با چرخش ۹۰ درجه به حالت عمودی بازگردانده شده و پیچ های باز شده قبلی در جای خود بسته شوند.

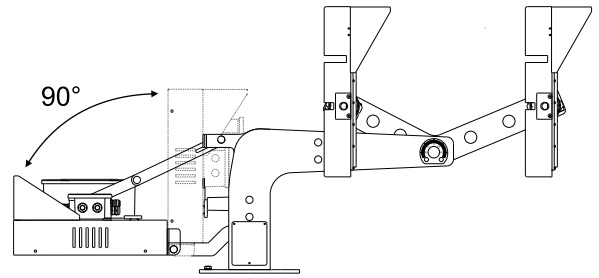
8

After completing the above steps, turn the control box 90 degrees back to the vertical position. Screws that have already been opened, should be closed in place.

جهت سهولت دسترسی به محل اتصال ورودی برق، قابلیت چرخش ۹۰ درجه برای کنترلگیر در نظر گرفته شده است.

4

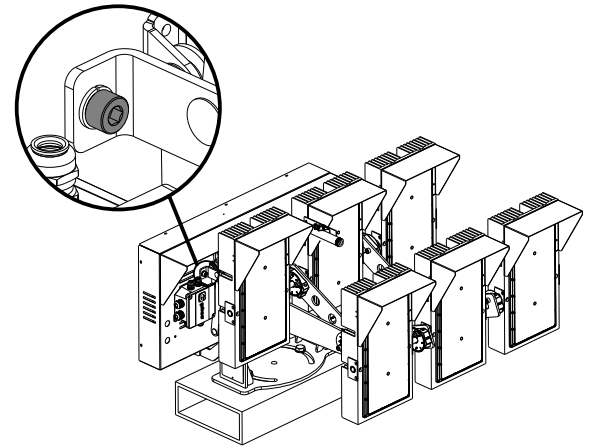
The controller can be rotated 90 degrees for easy access to the electrical input connection.



دو پیچ مشخص شده در تصویر، باز شده، کنترلگیر را به آرامی ۹۰ درجه چرخانده و به حالت افقی قرار دهید.

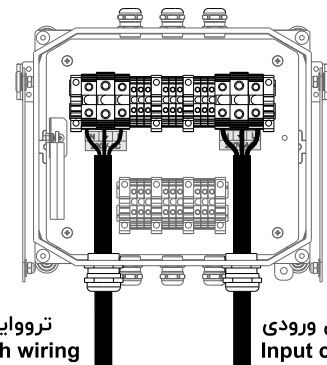
5

Open the two screws shown in the picture, then slowly turn the controller 90 degrees and place it horizontally.



پس از عبور کابل اتصال (یا کابل های اتصال - در صورت ترووایرینگ) از مهره و گلند، می بایست مطابق با برچسب های نشانه گذاری شده، به پایانه های داخل جعبه صنعتی متصل شود. سپس درب جعبه صنعتی به درستی در جای خود بسته شود.

After the connecting cable (or connecting cables - in case of trowiring) passes through the nut and gland, it should be connected to the terminals inside the industrial box according to the marked labels. Then close the door of the industrial box properly.



ترووایرینگ
through wiring

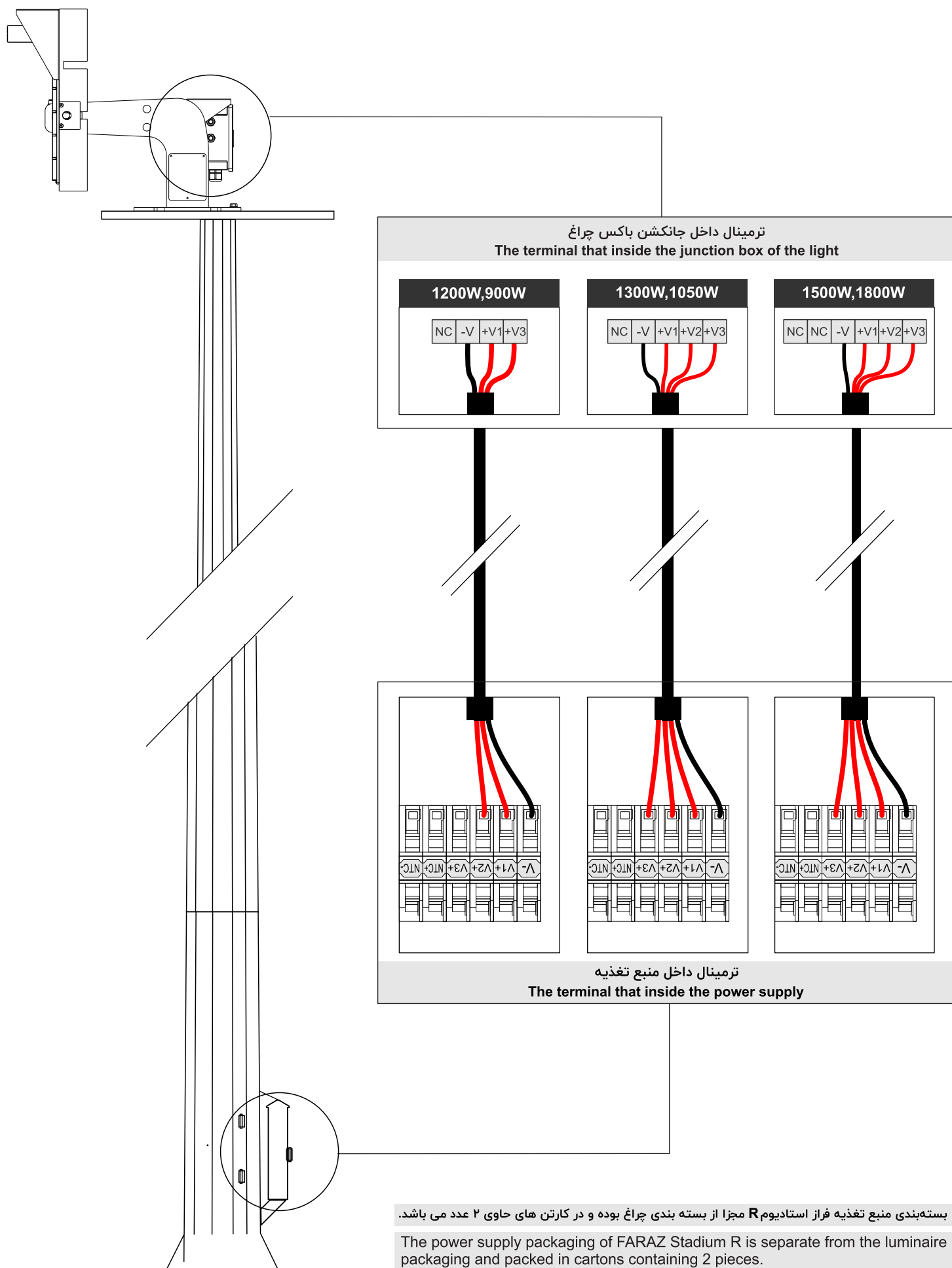
کابل ورودی
Input cable

حداکثر تعداد مجاز ترووایرینگ ۵ شاخه چراغ می باشد. (به غیر از فراز استادیوم R)

The maximum allowed number of Through wiring is 5 luminaire branches. (Except FARAZ Stadium R)

سایز کابل متناسب با چراغ و گلندها مطابق جدول General conditions می باشد. Suitable size of the cable for the luminaire and sockets, is according to the General conditions table.





بسته بندی منبع تغذیه فراز استادیوم R مجزا از بسته بندی چراغ بوده و در کارتن های حاوی ۲ عدد می باشد.

The power supply packaging of FARAZ Stadium R is separate from the luminaire packaging and packed in cartons containing 2 pieces.

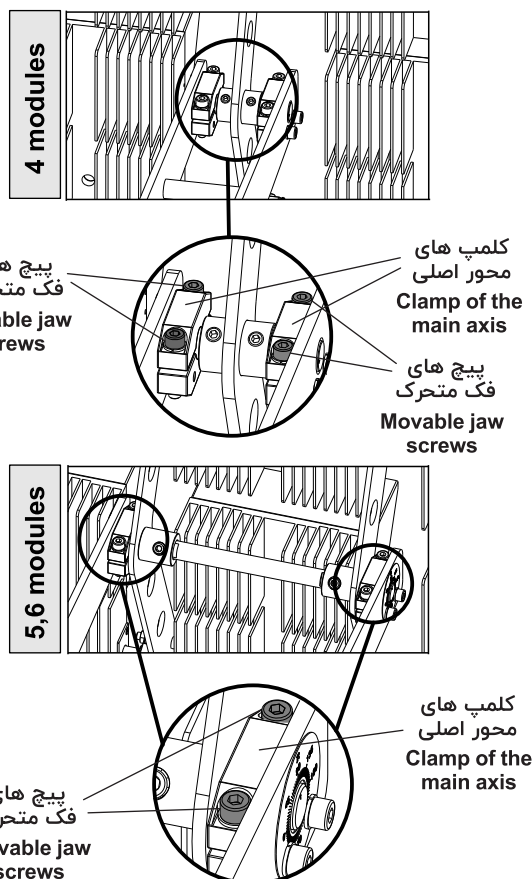
پس از تنظیم هر دو ردیف ماژول (به غیر از نورافکن ۹۰۰ وات که تک ردیفه است)، پیچ های مربوط به بستن فک متحرک کلمپ محور اصلی (دو کلمپ در دو طرف) به آرامی نیمه باز شوند.

10

After setting both rows of the module (Except for the 900W floodlight, which is single row), the screws related to closing the movable jaw of the main axis clamp (two clamps on both sides) should be slowly half-opened.

دقت شود باز کردن این پیچ ها نهایتاً نیم دور چرخش لازم دارد.

Note that it only needed half a turn to open these screws as half-opened.



پس از قرقرگیری در زاویه مطلوب، هر ۴ پیچ با گشتاور 8Nm محکم شود.

After positioning at the desired angle, tighten all 4 screws with a torque of 8Nm.

برای رسیدن به زاویه مطلوب، قابلیت چرخش و تنظیم ماژول ها به صورت گروهی (غیر از ۹۰۰ وات) و نیز ردیف به ردیف وجود دارد.

To reach the desired angle, there is ability to rotate and adjust the modules in a group (except for 900 watts) and as well as row by row.

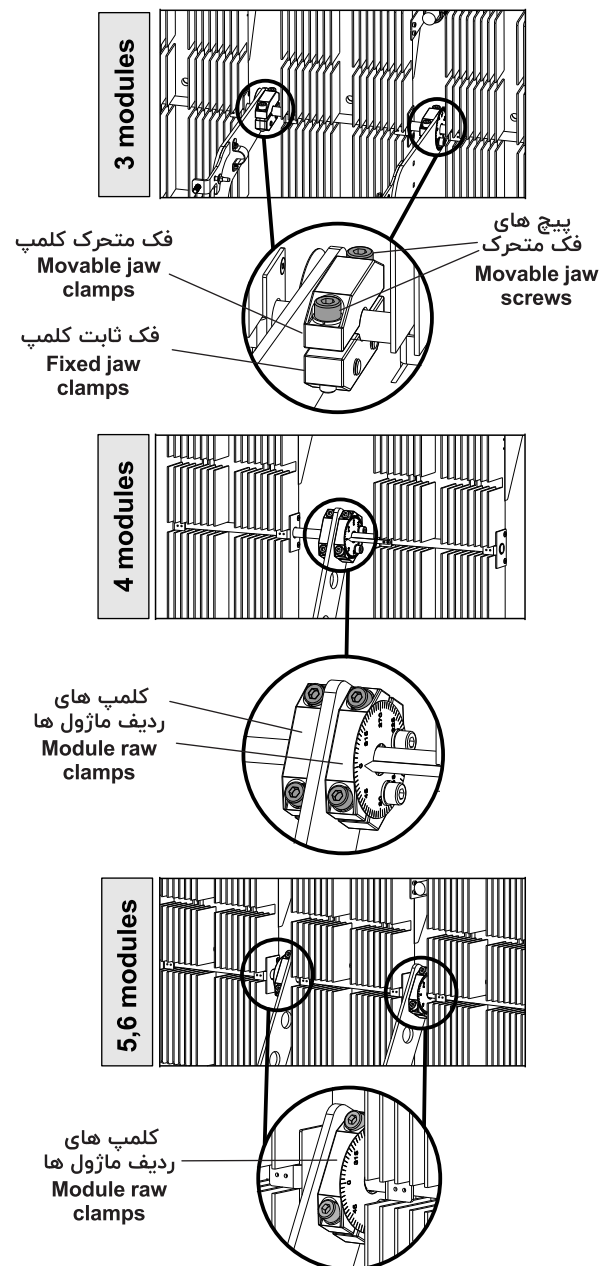
ابتدای بایست پیچ های مربوط به بستن فک متحرک کلمپ ها در هر ردیف ماژول (دو کلمپ در دو طرف) به آرامی نیمه باز شوند.

9

First, the screws related to closing the movable jaw of the clamps in each module row (two clamps on both sides) should be slowly half-opened.

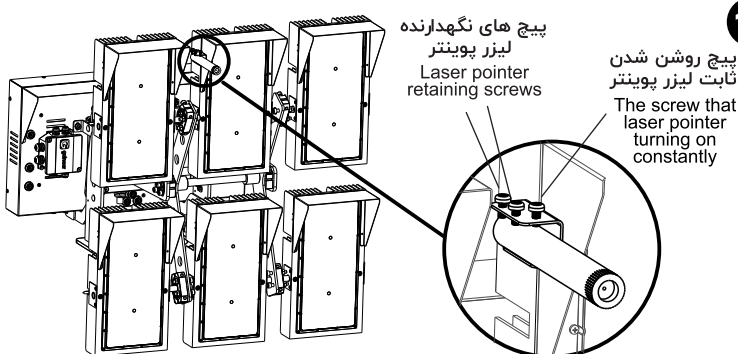
دقت شود باز کردن این پیچ ها نهایتاً نیم دور چرخش لازم دارد.

Note that it only needed half a turn to open these screws as half-opened.



پس از قرقرگیری در زاویه مطلوب، هر ۴ پیچ با گشتاور 8Nm محکم شود.

After positioning at the desired angle, tighten all 4 screws with a torque of 8Nm.



11

برای تنظیم چراغ بر روی هدف نورپردازی، استفاده از لیزر پوینتر پیش بینی شده است. با جابجایی لیزر، بر روی تک چراغ های پروژه، یک عدد برای هر پروژه کفایت می کند.

To set the luminaire on the lighting target, has been prevision to use the laser pointer.

One laser is enough for each project, by moving the laser on each project luminaire.

دقت شود پیچ نگهدارنده لیزر دقیقاً روی دکمه روشن شدن قرار گیرد.

Make sure that the screw laser-holding are placed exactly on the power button.

پس از اتمام نصب چراغ ها، لیزر پوینتر از روی چراغ باز شود.

After installing the luminaires, open the laser pointer from the luminaires.

محدوده زاویه چرخش بازو $\pm 115^\circ$
Arm rotation angle range : $\pm 115^\circ$

محدوده زاویه چرخش ماژول ها $\pm 90^\circ$
Module rotation angle range : $\pm 90^\circ$

